

Длина 0,237 м, ширина 0,014 м.

К той же грамоте относится совсем маленький отрывок, на котором видны буквы:

мьпо

Для палеографии мало данных, но ничто не противоречит стратиграфической дате, а это вторая половина XIII в.

В грамоте выделяются только слова:

... проси і бе сорома ... доеди до съла.

«Бе сорома» — без сорома, без срама, без стыда.

Грамота № 395

Грамота № 395 найдена в двенадцатом или тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 2054, на глубине 3,9 м. Это целое письмо:

поклоноѿгригорикома

теридѿдаи.л.гринвоита

§мулисиастабе.сюда

Длина 0,139 м, ширина 0,031 м.

Здесь опять, притом оба раза, употреблено «м», характерное в Новгороде для второй половины XIII в. и начала XIV в. (см. описание грамоты № 140). Петли «б» и «в» оплывшие, что типично для тех же веков. Остальные буквы тоже не противоречат стратиграфической дате, а это вторая половина XIII в. Не имеет хронологического значения обычное для бересты «д» на треугольных ножках.

Буква «у» два раза изображена лигатурой и раз простым «у», что в XIII в. уже довольно обычно, а появляется в XII в. (см. описание грамоты № 69). Напоминаю, что здесь вторая половина XIII в.

Разделить грамоту на слова можно так:

Поклоно ѿ Григори ко матери. §даи 30 гринво и та §Мули и сия с табе сюда.

В слове «§даи» встречена замена «в» на «у». «Вдаи» — дай. «Гринво» — гривен; буквы «в» и «н» переставлены случайно. «Та» — потом (словарь Срезневского, III, 909). «Мули» — какое-то собственное имя, если здесь нет пропуска букв в глагольной форме. Слово «сюда» в современном значении уже существовало в древней Руси (словарь Срезневского, III, 907), хотя гораздо чаще применялось в том же значении слово «сѣмо». «Сиа с табе сюда» — это с тебя сюда.